

**Von:** Th Budich  
**An:** jagd.2\_budich.org  
**Datum:** Fr, 1. Aug 2014 17.46 Uhr  
**Betreff:** --offene Ausk. SÜW.454: Trink-Wasser-Analyse 4.Q.Lübben, Verbreitung Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung

offene Auskünfte durch die SÜW Lbn.:

- Trink-Wasser-Analyse 4.Q.2013 Lübben  
mein Antrag vom 19.12.2013 und diverse Erinnerungen  
zur Probenahme vom 28.11.2013 TWVO AIG ff. Kopie  
original Laborbericht (Eigentabelle ist unzureichend)
- meine leider unbeantwortete Anfrage vom 07.07.2014  
bzgl. Verbreitung der Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung  
in Papierform in den Jahren 2011-2014 und zukünftig  
Gibt es Archivausgaben in Papierform?  
Welche Auflagenhöhe (Papier) f.Lübben produziert  
und verbreitet? (durch Wem?)
- Brunnentiefe, Fördertiefe in den Jahren ab 2004  
(anf. <= 25.08.2013):  
-Aus welcher/welchen Tiefen wird das Wasser gefördert?  
  
-Welche geologischen und mineralischen Bedingungen  
herrschen dort?  
  
-Wo sind die Quellen für das in Lübben-Stadt/  
Zentrum+SÜD/Steinkirchen gelieferte TW?
- zuletzt angefragt am 10.09.2013 an stadtwerke-luebben:  
Wurden ab dem Jahr 2010 (oder früher) wesentliche Änderungen  
an der Wasseraufbereitungstechnik u. Technologie im lübbener  
Wasserwerk (Majoransheide) getätigt?  
Wenn ja welche?
- andauernd fehlen Pflicht-Angaben (Auskünfte) zu den  
Parameter.n:  
Trübung, Färbung;  
Kupfer, Vinylchlorid, Antimon

#

Rechtsgrundlagen:

TWVO

AIG.bbg Akteneinsichts- und Informationszugangsgesetz

[http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land\\_bb\\_bravors\\_01.c.47172.de](http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.47172.de)

Presserecht, Pressegesetz Brandenburg

[http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land\\_bb\\_bravors\\_01.c.15089.de](http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.15089.de)

--

Mit freundlichen Grüessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben (auch Internetjournalist)



**Von:** Th Budich  
**An:** info@stadtwerke-luebben.de; reiche@stadtwerke-luebben.de  
**Datum:** Mi, 13. Aug 2014 11.22 Uhr  
**Betreff:** 1.Erinnerung: Verbreitung Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung  
SÜW-Lübben SWZ TWVO

Guten Tag sehr geehrte Damen und Herren!

Aus ihrem kommunalen Unternehmen wurde behauptet das es eine  
Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung (SWZ) als Papierausgabe in den lübbener  
Bürger-Briefkästen gab und gibt.

Da wir hier (mehrere Prüfadressen in Lübben Steinkirchen und Stadtbereich)  
seit Jahren keine SWZ erhalten haben, frage ich sie folgendes:

- wurde und wird die SWZ überhaupt im Zeitraum 2011-2014  
als Papierausgabe hergestellt und verbreitet?
- Führen sie(die SÜW) ein Archiv der SWZ?
- In welcher Auflagenhöhe (Papier) wurde/wird die SWZ Lübben produziert?
- Wie erfolgt die Verbreitung der SWZ in Lübben und durch Wem?

--

Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben (auch Internetjournalist)

**Von:** Th Budich  
**An:** schlumberger@stadtwerke-luebben.de  
**Datum:** Mo, 4. Aug 2014 12.38 Uhr  
**Betreff:** Re: 1.Erinnerung: Verbreitung Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung SÜW-Lübben SWZ TWVO

An: GL d. SÜW

Guten Tag sehr geehrter Herr Schlumberger!

Wie ich beim "Tag der offenen Tür" am 2.8.14 mitbekommen habe gibt es diverse Bewegung in unserer Angelegenheit.

Leider ist die an mich von der SÜW ausgehende Kommunikation extrem dürftig. Man könnte gar denken das dort niemand schreiben oder notfalls sprechen kann. Seriöse Geschäftsleitung und Kontakte mit Bürgern, Kunden und der Presse basieren mMn aber nicht auf Schweigen.

Kopie:

Aus ihrem kommunalen Unternehmen wurde behauptet das es eine Stadtwerkezeitung/Wasserzeitung (SWZ) als Papieraussgabe in den lübbener Bürger-Briefkästen gab und gibt.

Da wir hier (mehrere Prüfadressen in Lübben Steinkirchen und Stadtbereich) seit Jahren keine SWZ erhalten haben, frage ich sie folgendes:

- wurde und wird die SWZ überhaupt im Zeitraum 2011-2014 als Papieraussgabe hergestellt und verbreitet?
- Führen sie(die SÜW) ein Archiv der SWZ?
- In welcher Auflagenhöhe (Papier) wurde/wird die SWZ Lübben produziert?
- Wie erfolgt die Verbreitung der SWZ in Lübben und durch Wem?

--

Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben (auch Internetjournalist)

**CC:** jagd.2\_budich.org



**Von:** Th Budich  
**An:** dr.werner\_rechtsanwalt@ewetel.net; info@stadtwerke-luebben.de  
**Datum:** Fr, 21. Feb 2014 13.18 Uhr  
**Betreff:** Re: Mahnung: Antrag auf Auskunft Trink-Wasser-Analyse 4.Q.2013 Lübben/SÜW

Bezug:  
+meinen Antrag vom 19.12.2013 und diverse Erinnerungen  
-E-Brief RA Werner vom 21.02.2014 mit Datei  
Trinkwasseranalyse312.pdf(angebl.18.02.2014)

Sehr geehrte Damen und Herren!

Es ist angenehm, das Sie sich nach mehrfachen Anmahnungen nun endlich bemüht haben ihre gesetzliche Pflicht zu erfüllen.

Leider schlug ihr Versuch fehl, oder Sie haben vorsätzlich illegal eine unvollständige und ungenügende Auskunft gegeben.

Meine hier gegenständliche Anfrage betrifft die Trinkwasserbeschaffenheit in Darstellung des Prüfberichtes für das 4. Quartal 2013 zur Probenahme vom 28.11.2013 in Form einer Auskunft gemäß TWVO (Trinkwasserverordnung). Ergo konkret die Vorlage der \_original\_ \_Laborberichte\_ (in Ablichtung).

Sie haben lediglich eine unglaubliche und unzureichende Eigentabelle hergesandt. Aufgrund der bisherigen Kommunikation sollten Sie wissen, das dies nicht genügt.

Desweiteren umfaßt die Tabelle auch nicht die notwendige Quantität, es fehlen wie immer bei ihnen Angaben zu etlichen Parametern. Schauen Sie doch mal in die TWVO, dort steht genau beschrieben was Sie tun müssen.

Ich erwarte ihre Nachbesserungen bis zum 03.03.2014 18 Uhr hier eingehend.

# Dies ist eine private Kommunikation. #  
--

Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben  
[http://www.dmr-automation.de/\\_pgp-key/dmr2048.asc](http://www.dmr-automation.de/_pgp-key/dmr2048.asc)  
Fingerabdruck: 0D7A 2EBB C1EE 18FB EB72 9BC5 C748 70FF  
Verfügbar: Verschlüsselung und digitale Signatur mit PGP

**CC:** gesundheitsamt@dahme-spreewald.de;  
presse.amtliches@freie-presse-brandenburg.org

**Von:** "Herr T.B." (jagd.2@budich.org)  
**An:** gesundheitsamt@dahme-spreewald.de  
**Datum:** 18.07.14 8.55 Uhr  
**Betreff:** Erinnerung: TWVO: mangelhafte Bürgerinformation,  
Trink-Wasser-SÜW.454/PresseZensur, 4.Q.2013

Erinnerung zu meiner Mail vom 24.06.2014

zu <http://www.budich.org/public/wasttrml.htm>  
BRD-15907 Lübben-Spreewald, Land Brandenburg  
meine/TB-Anfrage vom 16.06.2014  
LDS-Papier mit Datum 19.06.2014/Fr.Reise  
<<http://www.budich.org/luebbens/tw314sul.pdf>>

Guten Tag sehr geehrte Damen und Herren!

Danke f.d. Auskunft, welche jedoch unzureichend ist.

Sie (LDS) geben an, das die letzte Auskunft der lübbener Stadtwerke (SÜW) mit Wasserzeitung Dez.2013 erfolgte und diese auch bei der SÜW im Internet verfügbar ist. Es müßte sich also um  
<[https://www.stadtwerke-luebben.de/content/media/530\\_SWZ\\_Luebben\\_122013\\_sma11.pdf](https://www.stadtwerke-luebben.de/content/media/530_SWZ_Luebben_122013_sma11.pdf)> handeln. Eine Papierausgabe gab es hier aber wie bereits mehrfach erwähnt \_nicht\_.

**\* \_Die dortige auf S. 4 versteckte "Auskunft" ist aber weder aktuell noch geeignet/ausreichend. \_\***

Die Angaben im SÜW-Internet 12/2013 rühren vermutlich aus meiner Aktivität aus Sommer 2013 her und basieren auf \_alte\_ Daten (Juni 2013) und sind \_unaktuell\_.

**\* \_Dabei fehlen Daten zu: Antimon, Kupfer, Nickel; Vinylchlorid sowie Färbung und Trübung. \_\***

(Dies wurde dem Zensor-SÜW bereits im gerichtlichen PresseZensur-Verf. mitgeteilt.)

Laut TWVO ist geeignetes und aktuelles Informationsmaterial über die Qualität des bereitgestellten Trinkwassers auf der Grundlage der Analysen zu übermitteln.

Auf der Grundlage bedeutet, das die Auskünfte nicht frei erfunden werden sollen, sondern auf den Tatsachen der Analysen beruhen müssen.

Eine Einschränkung der Auskunft(spflicht) bzgl. Quantität oder Qualität ist weder formuliert noch sinnhaft. Nach VIG sind sogar \*\_alle\_\* Inhaltsstoffe zu beauskunften.

Im übrigen kann und darf der Versorger nicht für die Bürger entscheiden was denen geeignet ist. Jeder Bürger hat im Rahmen des Grundgesetzes der BRD (GG) ein Recht auf freie Entscheidung und freie Entwicklung seiner Persönlichkeit. Welche Information für ihm geeignet ist entscheidet also jeder Mensch für sich selbst.

Daher ist es geboten das alle Parameter die analysiert werden müssen auch an die Bürger beauskunftet werden. Dies hat das Stadtwerk Lübben (SÜW) nicht erledigt.

Die Internet-Auskunft 12/2013 ist also mangelhaft.

Mithin ist die Information der Bürger eine Bringschuld des Wasserversorgers. Dieser (SÜW) muß also die Information zu jedem Bewohner seines Versorgungsgebietes bringen. Wenn er dies mittels umfassender und aktueller und papiergebundener Information in jedem Briefkasten getan hätte, hätte er seine Pflicht aus der TWVO erfüllt. Das ist hier (in mehreren Lübben-Steinkirchener Haushalten) aber nicht feststellbar! Ein Abolen der Informationen auf einer Internetseite genügt nicht der TWVO, zudem sehr viele Menschen das Internet nicht nutzen.

Wie seit ca. einem Jahr bemängelt gib es hier keine "Wasserzeitung" in Papierform. Auch meine direkten, mehrfachen, höflichen und sachlichen Anfragen beim Versorger SÜW waren erfolglos. Er kann oder möchte seine Pflicht scheinbar nicht erfüllen, denn sonst hätte er mir (und anderen Menschen) die Daten ja geliefert und eine Wasserzeitung in die Briefkästen gegeben. Die Mangelanzeigen sind ja nun ein Jahr bekannt.

Mithin gab es auch zw. Juni 2010 und Dez.2013 keine pflichtgemäße Bürgerinformation zum Thema.

Gerne kann der Wasserversorger mir dies mittels Hersendung von Papierexemplaren seiner Stadtwerkezeitung widerlegen. Dazu ist dann auch ein Nachweis über die Verteilung vor Ort zu erbringen (schriftlicher Auftrag, Rechnung...).

Auch wurde meine Anfrage vom 19.12.2013 als Bürger und Internetjournalist zur TW-Beschaffenheit bzgl. 4.Q.2013 Lübben/SÜW nicht ausreichend erledigt. Rechtsgrundlagen sind u.a. das AIG, Pressegesetz, BbgPG und VIG. Es wurde lediglich eine unvollständige, unglaubwürdige und unzureichende SÜW-Eigentabelle statt Kopien der originalen Analysenberichte hergesandt. Mahnungen waren leider vergeblich. Mier scheint, daß die SÜW nicht daran interessiert ist gesetzliche Pflichten (TWVO, AIG) zu erfüllen. Auch hierzu muß die SÜW noch Auskunftsarbeit leisten.

--

Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben <http://www.budich.org/>  
[http://www.budich.org/\\_pgp-key/dmr2048.asc](http://www.budich.org/_pgp-key/dmr2048.asc)  
Fingerabdruck: 0D7A 2EBB C1EE 18FB EB72 9BC5 C748 70FF  
Verfügbar: Verschlüsselung und digitale Signatur mit PGP

**CC:** "Aufsichtsrat-SÜW Sven Richter(LINKE)"  
<info@stadtwerke-luebben.de>; jagd.2\_budich.org;  
stadtverordnete@luebben.de; Thomas.Gerstmann@MUGV.Brandenburg.de;  
verbr.LUGVbrandenburg\_referatg4



**Von:** Th Budich  
**An:** info@stadtwerke-luebben.de  
**Datum:** Mi, 13. Aug 2014 11.22 Uhr  
**Betreff:** x.Mahnung: Antrag auf Auskunft Trink-Wasser-Analyse 4.Q.2013  
Lübben/SÜW

Bezug:  
+meinen Antrag vom 19.12.2013 und diverse Erinnerungen  
-E-Brief RA Werner vom 21.02.2014 mit Datei  
Trinkwasseranalyse312.pdf(angebl.18.02.2014)

[http://www.budich.org/\\_wasserverseuchung?2.pdf](http://www.budich.org/_wasserverseuchung?2.pdf)

#### 5.Mahnung

Sehr geehrte Damen und Herren!

Es ist angenehm, das Sie sich nach mehrfachen Anmahnungen nun endlich bemüht haben ihre gesetzliche Pflicht zu erfüllen.

Leider schlug ihr Versuch fehl, oder Sie haben vorsätzlich illegal eine unvollständige und ungenügende Auskunft gegeben.

Meine hier gegenständliche Anfrage betrifft die Trinkwasserbeschaffenheit in Darstellung des Prüfberichtes für das 4. Quartal 2013 zur Probenahme vom 28.11.2013 in Form einer Auskunft gemäß TWVO (Trinkwasserverordnung). Ergo konkret die Vorlage der \_original\_ \_Laborberichte\_ (in Ablichtung).

Sie haben lediglich eine unglaubliche und unzureichende Eigentabelle hergesandt. Aufgrund der bisherigen Kommunikation sollten Sie wissen, das dies nicht genügt.

Desweiteren umfaßt die Tabelle auch nicht die notwendige Quantität, es fehlen wie immer bei ihnen Angaben zu etlichen Parametern. Schauen Sie doch mal in die TWVO, dort steht genau beschrieben was Sie tun müssen.

Ich erwarte ihre Nachbesserungen bis zum 03.03.2014 18 Uhr hier eingehend.

# Dies ist eine private Kommunikation. #  
--

Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich  
Spreestr.38 BRD-15907 Lübben  
[http://www.dmr-automation.de/\\_pgp-key/dmr2048.asc](http://www.dmr-automation.de/_pgp-key/dmr2048.asc)  
Fingerabdruck: 0D7A 2EBB C1EE 18FB EB72 9BC5 C748 70FF  
Verfügbar: Verschlüsselung und digitale Signatur mit PGP

**CC:** blaseg@stadtwerke-luebben.de;  
dr.werner\_rechtsanwalt@ewetel.net; gesundheitsamt@dahme-spreewald.de;  
Heinz.Schlumberger@stadtwerke-luebben.de;  
presse.amtliches@freie-presse-brandenburg.org;  
Schlumberger@stadtwerke-luebben.de